



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, September 26, 2014

Issue 20



WE ARE HEADING TO CHICAGO FOR THE ATS OPEN-BOWLING TOURNAMENT October 17 – 19, 2014

Cost of Round Trip on Bus is \$40
Accommodations are at the
Holiday Inn.... \$85 plus tax/night

Bus starts early Friday, October 17 in New Castle with stops in
Youngstown, ATS Home Office and Lorain.

We will notify you of pick up time once reservations are made.

Reservations for Bus and Room must be made by October 1, 2014.
We welcome Bowlers and Non-Bowlers to join us for this bus trip!

RESERVATION FORM FOR BUS AND MOTEL

Name _____ Br. No _____
Phone Number _____
Email _____
Number of Passengers _____ @ \$40 Total for Bus \$ _____
List of Travelers _____

Choice for Pick-up Location _____

MAKE CHECK PAYABLE TO ATS
AND SEND TO ATS HOME OFFICE,
5393 PEARL ROAD, CLEVELAND OH 44129

MOTEL RESERVATION

Name for Motel Reservation _____
Number of Rooms _____
Credit Card _____ Exp. Date _____
Card Type: _____ MC _____ VISA _____ AMEX
Payment for Room must be on Credit Card.



PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President

On Sunday, September 14, 2014, the first session for the TSBA was held in Alliance, Ohio, and hosted by Branches 3 and 8. Not only was it a fun day of bowling and talking with persons you may not have seen for a while, but it was a beautiful day for a long ride. The next session will be held in Salem, Ohio, on Sunday, October 5th, and hosted by Branches 18 and 19. As usual, many bowlers were glad to see Dan Both from New Castle, who gives great advice and encouragement.

Speaking of bowling, I want to remind you that the ATS Open Bowling Tournament will be hosted by Branch 9 in Chicago, on October 18th and 19th, 2014. The entry form is in the *Volksblatt* and the deadline for entries is October 1, 2014. This is always an enjoyable event. If you can't get a team together, I am sure that the Tournament Committee will find a spot for you on another team and you can always bowl Singles and Doubles. I look forward to seeing you there.

The weather has really changed a lot in the past few weeks and sweaters and jackets are coming out of our closets. The leaves are starting to change colors and the temperatures are getting cooler. Maybe it is time to have the furnace serviced. I believe that summer was way too short this year. I just hope that the snow gods are kinder to us this year than they were last year. Those of us who live in Erie had more mileage on our snow blowers than we had on our cars.

I hope you enjoy this email which one of our members sent to me. A husband takes his wife to her high school reunion. After meeting several of her friends and former school mates, they are sitting at a table where he is yawning and overly bored. The band cranks up and people are beginning to dance. There was a guy on the dance floor living it up, break dancing, moon walking, back flips, buying drinks for people, the works. The wife turns to her husband and says, "See that guy? 25 years ago he proposed to me and I turned him down." The husband then said, "Looks like he's still celebrating!!!"

Quote of the Day: "More people are ruined by victory, I imagine, than by defeat." Bad losers are hard to take - but not nearly as hard to take as bad winners. If we assume that we are somehow better than everyone else and more deserving of victory, we can turn victory into disaster. Maybe we did pay our dues and work hard. But there is always some luck in every victory. And for all we know, our opponents worked even harder than we did. Remember this: Defeat has a way of focusing thought and motivation. If we don't learn from our victories as much as we learn from our defeats, we may not be so lucky next time.

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, September 24, 2014

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



KEEP CALM
and
SAXON
ON



**BRANCH 27,
NEW CASTLE**
By Dolores Both

Branch 27 Ladies met September 4th at the club for their regular meeting. President Marie Benedict conducted branch business. Sue Cosgrove was sworn in as a new member. Welcome Sue, we're happy to have you join us.

We went over the details of our trip to Moraine State Park for a dinner cruise on October 11. We're all set for a delicious dinner and guided tour of Lake Arthur. For information call Dolores Both 724-658-7407.

Planning ahead, the ladies voted to go to Faraone Brothers Restaurant for their Christmas party on December 4. Instead of exchanging gifts, we will donate to the Women's Crisis Shelter.

A hearty thank you to Jennifer Both for the delicious apple crisps you made for our after meeting dessert. It sure was a winner!

Our next meeting will be October 2, 7:00 pm at the club. See you then.

**It's not whether you
win or lose—it's how
you place the blame.**

**The Youngstown Saxon Club
Ladies Branch #22**



**We are searching for Vendors for
our Annual Fall Craft Show.**

**The Show will be held in our Ballroom at
710 S. Meridian Rd.,
Youngstown, OH 44509.**

**The date is November 8th,
and the time is from 9:00 AM to 3:00 PM.**

**The cost for an 8 foot table will be \$30.00.
Food will be available,
also a Basket Raffle and a 50/50 Raffle.
For more information
call Betty at 330-788-4274**

ASK ...

**ASK YOUR DEPUTY HOW
A CERTIFICATE OF
MEMBERSHIP IN THE ATS CAN
HELP YOU TO SAVE!**

GREAT FAMILY FUN FILLED EVENING

**CLEVELAND SAXON DANCE GROUP'S
ANNUAL TRAUBENFEST**



Westside Sachsenheim
7001 Denison Avenue
Cleveland, OH



Saturday, October 11, 2014

Doors open at 6 pm Dinner served at 6:30 pm

Enjoy a delicious Roast Pork dinner with all the trimmings!

Performance by the Cleveland Saxon Dance Group

Dancing to the music of the Deutscher Musik Verein

Children will be deputized and will throw all the "grape thieves" in jail.

Prepaid reservations are strongly recommended as seating is limited
Adults \$18.00 Children ages 4-10 \$9.00

Make checks payable to: The Cleveland Saxon Dance Group
Reservations are being taken by:
Amanda Seiler-Botsch
18920 Laurel Circle Strongsville, OH 44136
(216) 235-5240

Meal tickets will be held at the door.
Please indicate if you wish to sit with specific individuals.
Deadline for reservations is October 4, 2013

Adult tickets @ \$18.00 per ticket _____ # Child tickets at \$ 9.00 per ticket _____

Name _____

Address _____

Phone _____

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

President - National Board of Directors

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

National Committee Appointees-

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Brianne Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

**THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.**

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145**

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, OCTOBER 1, 2014	FRIDAY, OCTOBER 10, 2014
WEDNESDAY, OCTOBER 15, 2014	FRIDAY, OCTOBER 24, 2014
WEDNESDAY, OCTOBER 29, 2014	FRIDAY, NOVEMBER 7, 2014

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

**BRANCH 33,
CLEVELAND EAST**
By Jeff Krestel

The September meeting of Branch 33 had the highest attendance of the year! Thank you to Brother Eric Foisel for the very informative presentation on some of the complicated albeit important legal documents that we all should consider. Members enjoyed a party tray supper from Giant Eagle prior to the meeting as well. Thank you to Sisters Maria Thellmann, Barb Hum, Diane Hum, Dorothy Schneider, and Brother Mike Thellmann for all of the work that they put into the pre-meeting provisions.

We are pleased to welcome our newest junior member, Harrison Hum. His parents are Mr. and Mrs. Joseph Hum, Grandparents George and Barb, and Great Grandpa Franz Hum! Congratulations to another happy couple, Scott and Julie Phillips, on the birth of their baby Caden David Phillips!

Good luck to all junior members that are back to school, and congratulations to those college students that received scholarships this year. Freshmen Elizabeth Krestel and Jacob Zeigler each were awarded \$1000, and continuing educa-

tion students Robert Bonnett, Sarah Keefer, Lorena Schmidt, and Andrew Ziegler were awarded \$500 each.

For many years, Branch 33 would make and sell Saxon sausage. Five years have gone by since the last time, and we have had many requests to bring back the tradition. Finally, we have committed to a date on our schedule of events. We will be making sausage on Saturday, December 6. Please come out and participate. We need some of our younger members to learn the recipe and the technique from some of the best home cooks in Northeast Ohio! In order to have this opportunity, we will need people to order sausage. Due to the high cost of pork at this time, we are estimating the cost will be \$4 per pound. We guarantee that it will be worth every penny! The cost is not what matters; it is the fellowship, and the experience that is most important. We will begin taking orders for sausage at the next meeting, but anyone interested can place an order with Fred and Ingeborg Krestel at (440) 639-1775.

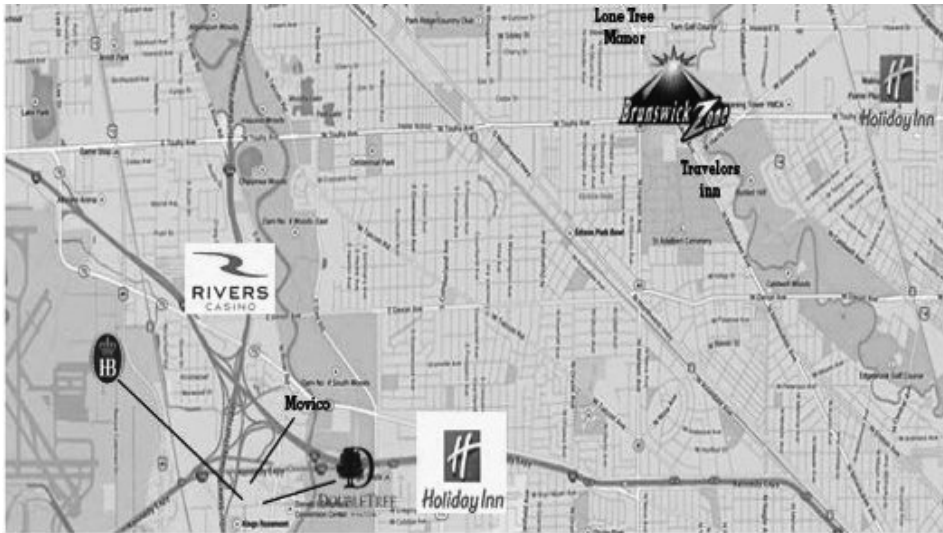
Our next meeting will be on Wednesday, October 8, at St. John's Lutheran Church on Ford Road in Highland Heights. We will be celebrating our third annual costume party with pizza and goodies prior to the meeting.

Choosing the Right Pet

Getting a pet can be a big decision. Knowing which type or breed to get is important for the long term happiness of you, your family, and your pet. Before you decide on a pet, take time to research the type of animal that will best fit in to your home environment. If you decide on a puppy, be sure to understand how large your dog will be when fully grown. Research the animal's temperament and proclivities to ensure a good fit with your home situation.

Also take into account your budget. Larger animals tend to cost more in food and care. They may also require more of your time. Consider time needed for exercise, grooming, and other care. By taking a little time before you invest yourself in a new pet, you will be sure of making the proper choice for you and your animal.

BOWLING TOURNAMENT MAP AND ACCOMODATIONS



Bowling Lanes:
Brunswick Zone Niles
7333 Milwaukee Avenue
Niles, IL 60714
Phone: 847-647-9433

Holiday Inn
5615 N. Cumberland Ave
Chicago, IL 60631
Phone: 773-693-5800
Rate: \$85 per night with group code
Group Code: Saxon Bowling
4 miles from Lanes - 10 min. drive)

Double Tree Inn
5460 N. River Road
Rosemount, IL 60018
Phone: 847-292-9100
Rate: \$120 per night
(6 mi from Lanes)

Holiday Inn Skokie
5300 W Touhy Ave
Skokie, IL 60077
Phone: 847-679-8900
Rate: \$171 per night
2 miles from Lanes

Travelers Inn of Niles
7247 N Waukegan Road
Niles, IL 60714
Phone: 847-647-9444
Rate: \$65 per night
.5 mile from Lanes

Sunday Banquet Hall:
Lone Tree Manor
7730 N. Milwaukee
Niles, IL 60714

Bowling Lanes and Hotel approximately 15 minutes from O'Hare International Airport

Suggested Saturday Night Entertainment (all within 15 minute drive of bowling alley)

Hofbrauhaus
5500 Park Place
Rosemount, IL 60018
Phone: 847-671-2739

Movico Theater
9701 Bryn Mawr Ave
Rosemount, IL 60018
Phone: 847-447-1030

Rivers Casino
3000 S. River Road
Des Plaines, IL 60018
Phone: 888-307-0777

ATS OPEN-BOWLING TOURNAMENT RULES

- All bowlers must be Alliance of Transylvanian Saxon members in good standing to participate in this tournament.
- Each bowler will receive 100% of the difference between his or her average and a two hundred ten (210) scratch with no limit on pins.
- Averages to be used are:
 - The average of the past five years' tournaments.
 - If the bowler has no tournament average then the bowler will establish his or her average after the first three games rolled in the tournament, which will remain the bowler's average for the remainder of the tournament.
- A bowler may bowl only once in each event in this tournament.
- The tournament management has the right to return for correction any entry, which does not comply with the above rules.
- Prizes will be awarded at the ration of at least one (1) prize for each ten entries. One hundred percent of the prize fee must be returned. Prizes will be awarded by handicapped scores and not by gender.
- It shall be the duty of the tournament manager to keep a running record of all bowlers' averages participating in each event.
- Tournament starts on October 18 and ends on October 19, 2014.
- Closing date for entries is October 1, 2014.
- There will be no refunds of fees after October 6, 2014.
- All Event Winners will be determined by actual scores bowled.
- We will start with Doubles Event followed by the Singles Event on Saturday.

**ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS
NATIONAL OPEN HANDICAP BOWLING TOURNAMENT**

Hosted by: Chicago - Branch 9

Brunswick Zone Niles

7333 Milwaukee Avenue

Niles, Illinois 60714

SATURDAY, OCTOBER 18

& SUNDAY, OCTOBER 19, 2014



Team Name _____ Branch No. _____ City _____

Name, Address & Phone Number of person submitting entry (meal tickets will be held in your name):

Entry Fees	Team	Doubles	Singles	All Events - Actual Pins
Prize	\$ 50.00	\$20.00	\$10.00	\$2.00
Bowling	\$ 45.00	\$18.00	\$ 9.00	-----
Expense	\$ 5.00	\$ 2.00	\$ 1.00	-----
TOTAL	\$100.00	\$40.00	\$20.00	\$2.00

Prize fee returned 100% - All events is optional

Check in on Saturday at 9:00 am

DOUBLES: Saturday, October 18, 9:30 am SINGLES: Saturday, October 18, at 12:15 pm

	Cert. No.		Cert. No.
1.	_____	1.	_____
2.	_____	2.	_____
3.	_____	3.	_____
4.	_____	4.	_____
5.	_____	5.	_____
6.	_____	6.	_____

Team Event: Sunday, October 19, 2014 9:00 a.m. (Check in at 8:30 am)

Name	ATS Cert. No.
1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____
4. _____	_____
5. _____	_____

ALL EVENTS	ALL EVENTS
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____

**Deadline for Entries: October 1, 2014
(No Entries after this Date)**

All fees MUST accompany this Form
No Refunds after October 6, 2014

Submit all Entries to Brian Schiller,
1249 West Cornelia Avenue, Chicago, IL 60657
Any further questions call Brian at Telephone: (708) 805-2910
or Email: scmbb@hotmail.com

Make checks payable to: Transylvanian Saxons Benefit Society Br. 9

Team Events _____	@ \$100.00 = \$ _____
Doubles _____	@ \$40.00 = \$ _____
Singles _____	@ \$20.00 = \$ _____
All Events _____	@ \$ 2.00 = \$ _____
Non-Bowler Sunday Banquet Reservation _____	@ \$21.00 = \$ _____
Bowler Sunday Banquet Reservation _____	@ \$10.00 = \$ _____
TOTAL ENCLOSED	\$ _____

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

2014

October 18-19, 2014
ATS Annual Open Bowling Tournament
Host: Branch 9, Chicago

2015

May 16, 2015
Branch Presidents' Meeting Younstown Saxon Club

LOCAL EVENTS

September 28, 2014
New Castle - Last Day Grounds is open
Youngstown Pork Dinner

October 1, 2014
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.

October 4, 2014
New Castle Oktoberfest at Cascade Park
(starting at 1 pm)

October 5, 2014
Youngstown Spaghetti Dinner, open to the Public?
Youngstown Saxon Club Oktoberfest
Salem 50 Year Dinner(CH) Social 5p.m. Dinner 6 pm

October 6, 2014
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.

October 9, 2014
Youngstown Retirees meet

October 11, 2014
Cleveland Saxon Dance Group Traubenfest

October 12, 2014
Youngstown Branch 22 & 30 meet, 2 PM

October 13, 2014
Salem Br. 18 Trustees Audit 6:00 p.m.
Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.

October 16, 2014
Youngstown Calendar Dinner, Lower Lounge

October 18, 2014
Youngstown Sweetest Day
Salem Breakfast Buffet ? 7:00a.m.-10:00a.m.

October 19, 2014
Youngstown Pork Dinner, open to Public, in Ballroom

October 24, 2014
Cleveland Br 1 and 4 Children's Halloween Party
Youngstown Children's Halloween Party – Ball room
Salem Peanut Night 8:00 p.m.-10:00 p.m.

October 25, 2014
New Castle Kids' Halloween Party at the Club 3 p.m.
New Castle Fall Festival Party at the Club 7 p.m.
Salem Joint Social Dinner & Halloween Party (CH)
6:30 p.m.

October 28, 2014
Salem Sausage Orders Due

November 1, 2014
Youngstown Trachenball, open to the public
Salem Sausage Sale 9:00 a.m.-2:30 p.m

November 2, 2014
New Castle Fall Sauerkraut Dinner Noon - 3 p.m.
Youngstown Spaghetti Dinner, open to the Public

November 3, 2014
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.

November 5, 2014
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.

November 7, 2014
Youngstown Setup for Craft Show
Salem German Dinner Times p.m. Pending

November 8, 2014
Youngstown Br.22 Craft Show, open to the Public

November 9, 2014
Cleveland Br 1 and 4 Veterans' Day Dinner
Youngstown Branch 22 & 30 meet, 2 PM

November 10, 2014
Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.

November 13, 2014
Youngstown Retirees meet
Youngstown Fall Bocce Banquet, Men

November 15, 2014
Salem Breakfast Buffet? 7:00a.m.-10:00 a.m.

November 16, 2014
Youngstown Pork Dinner, open to the Public, in Ballroom

November 21, 2014
Salem 2015 Calendar meeting 8:00p.m.

November 26, 2014
New Castle - Thanksgiving Eve - Club open

NOTE OF THANKS

Additional Thank-You Note from Scholarship Winner:

... I can't thank you enough for the scholarship I've received. This will help me purchase my books and continue my studies. I really appreciate this, and I will continue to work hard. ... Thanks again.

Quade Zeedrich

October: Time to get a flu shot and stock up with hand sanitizer

The CDC does not recommend one flu vaccine over another. The important thing is to get a flu vaccine every year. Everyone who is at least 6 months of age should be immunized this season.

They include the following:

- People who are at high risk of serious complications if they get the flu.
- Those who have certain medical conditions including asthma, diabetes, and chronic lung disease.
- Pregnant women.
- People younger than 5 years old and people 65 years old and older.
- Individuals who live with or care for others who are at high risk of developing serious complications.
- Household contacts and caregivers of people with certain medical conditions including asthma, diabetes, and chronic lung disease.
- Household contacts and caregivers of infants less than 6 months old.
- Health care personnel.

Note that a standard dose quadrivalent flu vaccine, given as a nasal spray, is approved for healthy people 2 through 49 years of age.

The best hand sanitizers

The CDC says the best way to clean your hands is with soap and running water. Wash for 20 seconds if your hands are visibly dirty.

Without access to soap and water, an alcohol-based hand sanitizer is the best choice. It should have a minimum of 60 percent alcohol in order to kill most bacteria and viruses.

A study by BMC Infectious Diseases, reported by UC Berkeley, showed that office workers who used the sanitizer five times a day were about two-thirds less likely to get sick than others.

SALEM SAXON RETIREES

By Nancy Stumperth

September 3rd was a beautiful, sunny day when 34 members of Salem Saxon Retirees met for their regular monthly meeting. The usual array of snacks were provided by the committee. They always come up with something special for us to enjoy. Thanks to the committee. We were sorry that committee member, Janet Kekel, was under the weather that day. Talked to her last week and she was feeling better. We missed you!

Everyone enjoyed the BBQ Pork sandwiches with sides and Ice Cream Sundaes for dessert. Our caterer always seems to come up with something different and yummy each month. The prayer was given by Tony Rothbrust. After the lunch, the meeting was led by President Lois Whitacre. Dianne Kuttler read the minutes and Katy Lederle gave the Treasurer's report. Again this month the meeting was short and sweet.

No business!! The lucky winner of the 50/50 was Gloria Judy. The meeting closed with the praying of the Lord's Prayer and all giving a moment of silence for member Ron Reichenbach. Our sympathy to his family. After the meeting we enjoyed the usual games of Bingo.

Our next meeting will be on October 1st. We will have a catered lunch so everyone needs to make a reservation with Katy at 330-533-5154 before September 25th. Also please cancel if you know that you can't attend. Guests are welcome with a reservation. The committee for next month is: Janet McDonald, Gloria Judy and Francie Tuel. Sure hope that the weather stays nice for a while yet. It really feels like Fall today. I hope the rumors of an early snowfall aren't correct. Seems like we really didn't have very much Summer.

Hope to see everyone next month!!

YOUNGSTOWN SAXON RETIREES

By Terri Laret

The following are the minutes of the Saxon Retirees meeting held on Thursday, September 11, 2014 at 710 S. Meridian Road in Youngstown, Ohio.

Kay Ring (Vice President) is conducting the meeting today in the absence of President Lucy Secka. Lucy is fine, but spends most of her time making sure Jim gets well soon.

Kay starts out in the old fashioned Pat B. style. There is always a funny story concerning a married couple, old, a bit off the edge, and always Irish.

The meeting comes to order with the pledge to the flag and then "God bless America" in song.

Dinner time – it smells great. Our hostesses for today are Carolyn Rauschenberg and Irene Brown. Everyone is served and indeed, it's delicious. Thank you.

It's time to get down to business. The secretary read the minutes of last month and stumbled over that month's report of Pat's illness. She is being buried tomorrow. The minutes atnd as being corrected. Marge Ludt's home address is 678 Wilcox Road 44515.

The treasurer, Joan Giba, gave the financial report of our wonderful, but slowly decreasing membership. Both reports were then accepted as read, seconded and accepted by all.

A silent minute of prayer is honored by all in remembrance of the life of Pat Bokesch. May her soul and the souls of our members rest in peace. Amen.

Birthdays – I know there were three: Marge Teutsch, Irene Brown and Marge Ludt. Happy, happy to you today and many more.

Anniversaries: Mike and Marge Teutsch and Chris and Marge Ludt. Happy for today, and many more.

Liquid refreshments were courtesy of Marge Ludt.

Sick list: Jim Raym and Chris Ludt. I think we should start calling this organization "Ludt and others."

Marge Ludt, our new Sunshine person, announced she has several cards from various organizations. She will submit a bill for stamps as needed.

Today was school supplies for the children of our city as needed. The response is over the top.

Monthly winners of the raffle are: 1) Carolyn Munson, 2) Richard Scott, 3) Susan Marag, 4) Hildegard D.

Hostesses for the October 9th meeting are Hildegard Dunkerley (330-799-9533) and Hermine Gentile (330-799-0456). As usual, please call one of the above on or before Sunday, October 5th if there is a change in your reservation for the October 9th meeting.

Now for some brain teasers. Cindy Blubaugh has been busy comprising another of her famous trivia games. There were 15 topics with multiple choice answers. Marge Ludt and Joan Cummings were tied for first place each with 12 correct. Congratulations to those two ladies.

That's all folks. So-ein-Tag.

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

Rev. Waldemar Gies
Pastor
pastorgies@sbcglobal.net

10:00 Bilingual Service

Nursery School
Coffee following service.
Bible Study, Senior Circle,
Sunday School, Church
Choir, Bell Choir

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334

Rev. Roberta Davis-Newhouse
Pastor

9:00 Worship Service

Future

*It is not in the stars to hold
our destiny but in our-
selves. – Shakespeare*

*Life can only be under-
stood backwards; but it
must be lived forwards. –
Soren Kierkegaard*

*You can't connect the dots
looking forward; you can
only connect them looking
backwards. So you have
to trust that the dots will
somehow connect in your
future. You have to trust in
something—your gut, des-
tiny, life, karma, whatever.
This approach has never
let me down, and it has
made all the difference in
my life. – Steve Jobs*

*The future starts today,
not tomorrow. – Pope
John Paul II*

*It is always wise to look
ahead, but difficult to look
further than you can see.
– Winston Churchill*

*The future belongs to those
who believe in the beauty
of their dreams. – Eleanor
Roosevelt*

*The only difference be-
tween the saint and the
sinner is that every saint
has a past, and every sin-
ner has a future. – Oscar
Wilde*

BRANCH 4, CLEVELAND

By Joan Miller-Malue

It is that time of year for the Cleveland Saxon Dance Group to host their Annual Traubenfest that will be held on Saturday, October 11th at the Sachsenheim. Dinner will be served at 6:30 followed by a performance of the Dance Group and then music for dancing provided by the DMV. This is an event for the entire family. The children will be deputized to patrol the ballroom for "grape thieves." Those caught stealing grapes will be taken away to jail and they will have to pay a fine. Pre-paid reservations are strongly recommended. Adults are \$18 and Children ages 4 – 10 are \$9.00. Amanda Seiler-Botsch is taking reservations. Please send your check to Amanda at 18920 Laurel Circle, Strongsville 44136.

Invitations have been sent to our junior members to attend the Annual Halloween Party on Friday evening, October 24th at 7:30 pm. There will be judging of costumes by various age groups and entertainment by Jungle Terry. Each child will receive a trick or treat bag. For reservations call Patty Cunningham at (216) 398-7520. The party is free for Junior Members of Cleveland Branches 1, 4, 33 and Lorain Branch 5. Nonmember children are \$7 and adults \$3. Deadline for reservations is October 17th.

Once again this year our Branch will be supporting the Community Corners' Christmas Gift Program which helps needy families provide some Christmas cheer to their children. We always help out by providing gifts for children ages 8 and up. The gifts are not to be wrapped. Try to get toys that do not need batteries. We need gifts of toys, teenage make-up kits or nail polish kits, jewelry. We are not collecting clothing items for this project. We have done a marvelous job in the past by our members' generosity to make a special Christmas for children. We will be collecting the items at our November meeting or you may leave them with the Sachsenheim's manager.

We wish to send our warm wishes to Maria Huppert and Anna Alischer. We miss you at our meetings. We pray for their quick recovery.

We wish to express our sympathies to the Rosina Pilhartz Family. Rosina passed away on September 4th. She was a member of the ATS for the past 58 years. She is the sister of Marie Homm (deceased), Sophie Bachner and John Miess. She will be missed sorrowfully by her family and friends.

Our next Branch Meeting will be held on Monday, October 20th.

BRANCH 5, LORAIN

By Michael Johnson

So a few chilly nights and I hear people saying they already have turned on their furnace! Say it isn't so! Summer and all its glorious heat just seems to have come and gone so quickly. With reports of snow in the Rockies, we may see fall a little bit earlier this year.

The summer has been a good one though and if you want proof, just look at your past issues of the *Volksblatt* at all the events that took place in the Transylvanian Saxon Society.

After hosting the 2014 National Convention we had some breathing room to plan for our annual picnic back in August. We were glad for the good turn out even by some members we didn't think would be able to attend. We would like to thank the ladies of Branch 11 for again providing an array of delicious side dishes and desserts.

During the last couple months we've had some Brothers reported on the sick list. Even though we are not governed by any health information privacy laws (better known as HIPAA)

with due respect, I'll just mention their names and ask that you remember these men as they recover from their illness. We're glad that Elmer Schneider and Andy Schuffert have both recovered and were also able to attend our monthly meeting. We wish other Brothers Tom Ralph, Ron Stephanchick, and Robert Ralph speedy recoveries as well. Be sure to send your sick notices to Ned Jones, 2817 Utica Ave. Lorain, OH 44052 or give him a call at (440) 282-2796.

We would like to wish a Happy Birthday to Brothers John Weber, Carl Nau, Harry Kallas, Ronald Schuster, Richard Ralph Jr., and Michael Johnson. Happy Birthday also to Junior members Grace Zgola, Tyler Henderson, Alexis Cheers, Ethan Gibbs, and Dalton Cantrell. Enjoy your special day!

Remember our monthly meeting is held the first Saturday of each month. Come join us on October 4, 2014 at the Slovak Club at 8:00 PM.

**WE HAVE A RICH AND COLORFUL
HISTORY AND HERITAGE!
DO YOUR PART TO KEEP IT ALIVE!
BECOME A PROUD AND ACTIVE MEMBER!**

At the dining room table There's one place where it's good to be a slowpoke

If it seems as though you're always in a hurry, you're probably eating in a hurry too, both at home and at a fast-food takeout.

Consider the big bites you take when downing a huge hamburger, or when you eat a hot dog in just a few bites. And you'll finish the French fries even though you don't want them all.

To get a feeling of eating enough, your body relies on two factors: hormones that signal your stomach that you're full, and the stretch receptor in your stomach that signals it's full.

But it takes 20 minutes for your brain to fully register when these two things have happened, according to the Journal of the American Dietetic Association. If you finish in 10 minutes, you'll probably eat more.

A study reported in the British Medical Journal shows that participants who reported eating quickly were three times more likely to be overweight than those who reported not eating quickly.

Some reasons to eat slowly:

1. It increases meal satisfaction because you can focus your attention on the food. You can fully enjoy each bite, sensing its flavors and textures.

2. Eating slowly improves digestion. Chewing each bite well and eating at a slower pace allows time for your stomach to digest food.

3. It promotes weight control. Slower eating allows you to feel that you're full. Faster eating does not.

4. Chew thoroughly. Nerves in the jaw muscles connect to satiety areas in the brain, say scientists quoted in The Wall Street Journal.

5. Skip the TV trays. Eating at the table helps you appreciate the food.



**We remember our Sisters
and Brothers who have
departed this life in recent
days. Our sincere sympathy
is extended to the members
of the bereaved families.**

James P. Oberth

Age 77

Died: January 1, 2011
Branch 1, Cleveland OH

Asta Sieberth

Age 96

Died: April 18, 2012
Home Branch: Cleveland OH

Donald E. Eberts

Age 86

Died: September 1, 2014
Branch 30, Youngstown OH

Rosina Pilhartz

Age 77

Died: September 4, 2014
Branch 4, Cleveland OH

Patricia M. Bokesch

Age 87

Died: September 9, 2014
Branch 22, Youngstown OH

Clara C. Subasic

Age 96

Died: September 9, 2014
Branch 7, Farrell PA

See the popular aging rock bands at casinos

Country singer Hank Williams Jr. says most artists don't make money selling music anymore. Now days all the money is in touring. With so many casinos opening up, there are many more places to play.

KC & the Sunshine Band's lead singer, 63-year-old Harry Wayne Casey is known for hits such as Shake Your Booty and Get Down Tonight. He likes the casino venues. For the over-50 demographic, those patrons are willing to pay well to hear them, and they're also some of casinos' best customers. The older performers are beloved reminders of their younger days.

Since Congress let American Indian tribes open casinos in 1988 and Iowa legalized riverboat gambling the following year, the number of states with Las Vegas-style resorts has risen to 39 from two.

That translates to a lot of stages, according to Bloomberg Businessweek.

*Become concerned and involved
about the future of your Branch.
Do something about it and it will flourish!*

NEW MEMBERSHIP ROLL CALL
The Alliance of Transylvanian Saxons
welcomes the following new members who
recently joined our Fraternal Society.

Branch 1 – Cleveland
 Nathen E. Dotson
 Dean Kloos
 Tyler M. Quallich

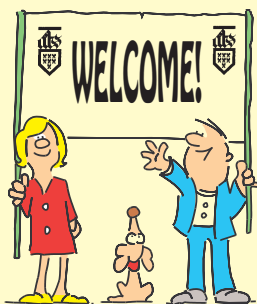
Branch 4 – Cleveland
 Annabelle Kloos
 Allie J. Shroll

Branch 9 - Chicago
 Margaret E. Hoover
 Annie J. Louis

Branch 22 – Youngstown
 Alice J. McCormick
 Grasyn C. Williams

Branch 25 – New Castle
 Michael W. Cosgrove
 Robert W. Covington, Jr.

Branch 27 – New Castle
 Susan J. Cosgrove
 Fatima M. Kauffman



Branch 30 – Youngstown
 Colton J. Boyle
 Zander William P. Peck
 Graham H. Williams

Branch 33 – Cleveland
 Harrison P. Hum

Home Branch
 Cameron V. Brown

BRANCH 11, LORAIN
 By Monica Gilles

Our summer vacation is over and we are back to our monthly meetings. We returned to meetings on Saturday, September 6th with a nice group in attendance.

We will be having a group bowling in the ATS Open Bowling tournament hosted by Chicago. There is still time to get your team together and get your entry forms in. Any local Branch 11 member bowling in the team event will have their fee reimbursed to them. Plus the ATS is subsidizing a bus. The cost of the bus is \$40 round trip. Where else are you going to pay only \$40 plus hotel for a trip to Chicago?

The TSBA season has begun for the 2014-15 year. We once again have 3 teams representing Lorain. Good luck teams!

We would like to thank the men of Branch 5 again for a wonderful summer picnic. It was a great way to end the summer.

With fall creeping up on us, it won't be long before the dreaded winter is here. And with winter comes our Christmas dinner. This year, we will be returning back to Jackalope's. The dinner will be Saturday, December 6 at 6 p.m. I will have more details on the dinner following our October meeting.

Speaking of our October meeting, the ladies will be dining out before the meeting. We will be going to Lenoci's restaurant on the corner of Oberlin Avenue and Cooper Foster Park Drive at 6 p.m. The date is October 4. After dinner, we will proceed to the Slovak Home for our monthly meeting. If you are planning to attend the dinner, please let Juliana Johnson know because she needs to give the restaurant an accurate head count. You can make your reservations by calling or texting her at (440) 225-5256 or you can email her at julianajhnsn@gmail.com

Plus make your reservations before October 1.

Don't forget to make your reservations to the Cleveland Saxon Dance Group's annual Traubenfest on October 11. The cost is \$18.00. The Deutscher Musik Verein will be performing for your listening and dancing pleasure. Please see their ad for more information.

Sister Josephine Schneider is still rehabbing at Anchor Lodge and is looking marvelous. She really has appreciated everyone's prayers.

Happy Birthday greetings to Sisters Myrna Jones, Dawn Hyer, Jeanne Petty for the month of August; Donna Mize, Heidi Theiss, Jeanne Patterson

for the month of September.

Janie Mowery, who was present at the meeting, won the attendance prize. Elaine Johnson won the door prize.

The next meeting will be Saturday, October 4 at 8 p.m. with dinner before the meeting at Lenoci's at 6 p.m. Please remember to contact Juliana Johnson to make reservations.

Health in the News
Dramatic: All
running helps
in the long run

Researchers have found that running, no matter the duration or speed, will reduce your mortality risk by about 30 percent.

A study published in the Journal of the American College of Cardiology found that people who run less than an hour a week have the same health benefits as people who run more, regardless of sex, age, body mass index, health conditions or smoking status.

Running consistently can even balance out other things that raise your risk of early death, including obesity, high blood pressure and smoking, said Carl Lavie, a cardiologist and co-author of the study.

"Fitness may be the strongest predictor of survival," Lavie said. And the exercise benefits could be translated to other activities, such as biking or walking.

"The study tells us that doing some exercise is clearly better than doing none at all," said Clyde Yancy, a professor at the Northwestern University Feinberg School of Medicine as reported in USA Today.



Two Bands

Fred Ziwich and the International Sound Machine

The Edelweiss Combo

Plus
 The Eintracht Männerchor

Ein Prosit!

October 4, 2014
 Noon until 9:00 PM
 Cascade Park Pavilion
 E. Washington St.
 (Route 65)
 New Castle, PA

Food & Beverages for Purchase

Price
 \$7 in advance
 \$10 at the door
 (children under 16 with an adult are free)

For tickets or information call:
1-724-652-7221



BRANCH 22, YOUNGSTOWN
 By Rosemarie Kascher

We invite everyone to our Fall Craft Show, Saturday, Nov. 8, 2014 from 10:00 a.m. until 3:00 p.m. in the Saxon Club Ballroom. For an information packet for the rental of a table, phone Betty Garhammer (330)788-4274 or email at bettygarhammer@aol.com or Diana Kommel (330) 799-1738.

Special upcoming events also, are:

9/28 Pork/Kraut Dinner, Ballroom 11:30-2:30 p.m.

10/8 Officers Meeting @ 6:00 p.m.

10/9 Retirees, Noon

10/12 Branch Meeting, Lower Lounge @ 2:00 p.m.

10/16 Calendar Dinner @ 6:00 p.m.

10/18 Sweetest Day Dinner

10/19 Pork/Kraut Dinner, Ballroom 11:30-2:30 p.m.

10/24 Children's Halloween Party, Ballroom

We would like to thank all the members who helped with the Chinese Auction which is our fundraiser for the Br. 22/30

Scholarship Fund. We especially thank our president, Bonnie Baker, who works on this project all year round. We also thank Cassie Malone of the Cassie Malone Show for being such an outstanding auctioneer.

A get well card was sent to Cynthia Blubaugh and a thinking of you was sent to Janet Clegg.

We are saddened by the loss of Pat Bokesch, a woman of great warmth and beauty. Among her many contributions, she was president of the Saxon Retirees for many years.

Eva Karsti had a birthday and Marge Teutsch celebrated her fiftieth wedding anniversary.

We encourage young people, particularly those who receive scholarships from Br. 22/30 and the ATS to participate in their local clubs and support the efforts of their parents and grandparents. We perpetuate these Saxon clubs for you and your future so join us; it's a great experience.

YOUNGSTOWN
SAXON CLUB
PORK-KRAUT DINNER

Sunday, September 28, 2014

11:30 - 2:30 p.m.

\$8.75

Children \$5.00
includes coffee/tea/pop
and dessert

OPEN TO THE PUBLIC
TAKE OUTS AVAILABLE!



BRANCH 9, CHICAGO
By Rose-Marie Hauer

Greetings, members! Welcome to the wonderful season of autumn and Oktoberfests. I apologize for being behind with my article but time caught up with me.

First I would like to congratulate the ATS scholarship winners from Branch 9. They are Maximilian Bungert and Eva Schuller who are grandchildren of Brother Daniel and Sister Anni Schuller and Erica Hauer granddaughter of Brother Henry and Ella Reif. Best wishes to these young adults as they continue and begin their educations.

Next I wish to extend deepest sympathy to the Thut family on the loss of Brother Georg Thut, Sr. on August 6. Brother Thut was a member of Branch 9 for many years and was a very caring and helpful member. He will be missed by his family and friends. Brother Thut leaves his wife, Sister Katharina, children Walter (Katharina), Margaret (Manfred), Georg Jr. (Diethild) and Helga (Rick) along with several grandchildren.

If We Could Bring You Back Again

*If we could bring you back again,
For one more hour or day,
We'd express all our unspoken love;
We'd have countless things to say.
If we could bring you back again,
We'd say we treasured you,
And that your presence in our lives
Meant more than we ever knew.
If we could bring you back again,
To tell you what we should,
You'd know how much we miss you now,
And if we could, we would.*
By Joanna Fuchs



Elizaeth Hauer, Kornblumenkönigen 2014-2015

Sister Schmidts reported we have Sister Hilda Linz, Brother John Huprich and Brother John Salmen on the sick list. Please remember these members with a phone call, card and prayers.

The Steuben Parade was held on September 6th. Several members marched in the parade with our banner. Thank you to the members that participated and continue to keep our Saxon culture.

I am also pleased to report that Elizabeth Hauer, granddaughter of Brother Henry and Sister Ella Reif, was the Kornblumenkönigen 2014-2015 for the Steuben Parade. She is a senior at the University of IL and a member of the Chicago Donauschwaben Jugendgruppe and Branch 9. She will represent the German-American Day Association for the next year.

German Day Commemoration Ceremony at St. Benedicts Church October 5 at 2:30 pm. Please contact President Thut if you can attend this function.

The ATS Bowling tournament will be hosted by our Branch October 18-19. Information is listed in the *Volksblatt*. We need bowlers! If you can bowl please call Brother Brian Schiller at 708-805-2910 to make your reservation. Members we also need LOTS of raffle prizes such as liquor (wine, hard liquor, six packs of beer and gift cards). Please bring these items to the next meeting on October 6.

Mark your calendars for the Christmas Party on December 14, 2014 at 2 pm at the DANK Haus.

Take care until next time and stay healthy!

CHICAGO SAXONS PARTICIPATE IN STEUBEN PARADE



WEDNESDAY NIGHT BINGO

SALEM SAXON CLUB

Benefitting the
Scholarship Fund
Homemade Dinners,
Sandwiches & Snacks
For Information call
234-564-5964

Two rules for success:

1) Never tell people everything you know.

HAPPY HALLOWEEN



Hey Kids, color this picture and receive a Halloween Treat
Send it to: ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland OH 44129

Name _____ Branch No. _____

Address _____

Age _____

Vor 70 Jahren – Zwischen die Fronten geraten

Nach dem Staatsstreich vom 23. August 1944 und der Kriegserklärung Rumäniens an Deutschland zwei Tage später spitzte sich die Sicherheitslage Anfang September für einige sächsische Gemeinden im sogenannten Szeklerzipfel bzw. im ungarisch-rumänischen Grenzraum bedrohlich zu. Als deren unmittelbare Folge kam es für Tausende von älteren Menschen, Frauen und Kindern zur überstürzten Flucht, die für einige den Tod, für die meisten Not, Elend und Heimatverlust mit sich brachte. Im Folgenden soll die Chronologie der militärischen Ereignisse in diesen dramatischen Spätsommertagen nachgezeichnet werden.

Am 20. August 1944 beginnt ein sowjetischer Großangriff an der Südostfront, der als Operation Jassy-Kischinew in die Geschichte des Zweiten Weltkrieges eingehen sollte.

Den etwa 930000 Rotarmisten aus der 2. und 3. Ukrainischen Front unter den Armeegenerälen Rodion Malinowski und Fjodor Tolbuchin stehen mit der Heeresgruppe Südukraine (Kommandeur: Generaloberst Hans Friebner) nur rund 720000 Mann gegenüber.

Dieser später in Heeresgruppe Süd umbenannte Großverband umfasste die nach dem Stalingrad-Desaster neu aufgestellte 6. Armee (Gen. Maximilian Fretter-Pico), die 8. Armee (Gen. Otto Wöhler) sowie die 3. und 4. rumänische Armee. Den russischen Panzerarmeen gelingt es an mehreren Abschnitten die 900 km lange Verteidigungslinie – von den Ostkarpaten über Jassy und Kischinew bis nach Tiraspol – zu durchbrechen und durch eine großräumige Umfassungsaktion und Kesselschlachten 16 deutsche Divisionen aufzureiben. Insgesamt werden bei diesem fünf Tage dauernden „rumänischen Stalingrad“ 21 Wehrmachtsdivisionen vernichtet. Mit 150000 allein deutschen Gefallenen und etwa 105000 Kriegsgefangenen „übertrifft“ diese Pruthschlacht sogar die Katastrophe an der Wolga.

Einen nicht zu unterschätzenden Anteil daran hatte der Frontwechsel Rumäniens vom 23. August, der die Kampfmoral seiner Truppen sicherlich nicht erhöhte, wobei deren Ausbildungs- und Ausrüstungsstand allgemein nicht an jenen der Wehrmacht heranreichte.

20. August, ein Sonntag: Zum traditionellen Sportfest der Landjugend aus acht Gemeinden im sogenannten Zenkendol – einer Eichen-Hutweide im Vierdörfereck Maldorf – Irmesch – Kleinälisch – Rode – ist auch ein deutscher Wehrmachtsgeneral erschienen; er und die Vertreter der Landes- und Kreisgruppe sprechen zuversichtlich vom deutschen „Endsieg“. Am späten Abend des 23. August

ruft Friebner, hochdekorierter Drei-Sterne-General, Hitler an und meldet ihm die „selbständige Übernahme der gesamten Kommandogewalt über alle deutschen Dienststellen und Truppen in Rumänien“. Als vordringlichste Aufgabe nennt er die Rettung möglichst viel an Menschen und Material, und dessen Überführung auf ungarisches Gebiet, um dort eine neue Abwehrfront aufzubauen.

Während die deutsche 6. Armee ein zweites Mal größtenteils dezimiert wird, können sich Teile der 8. Armee über die Karpaten ins noch verbündete Ungarn zurückziehen.

Am 25. August wird der aus BIRTHÄLM gebürtige SS-Obergruppenführer Arthur Phleps zum „Bevollmächtigten Deutschen General und Höheren SS- und Polizeiführer für Siebenbürgen und das Banat“ ernannt. Der altgediente Offizier hatte schon vorher die 7. SS-Freiwilligen-Gebirgsdivision „Prinz Eugen“ im Jugoslawien-Krieg befehligt.

26. August: Einige sowjetische Kräfte stoßen in Angriffskeilen gegen Süden vor und erreichen das Erdölzentrum Ploiești am 29. August, und zwei Tage später Bukarest. Andere drehen in Richtung Ostkarpaten ab und bedrohen die Gebirgspässe Tulgheș, Bicaz, Ghimeș und Oituz. Vor allem um Letzteren wird auf beiden Seiten hart gekämpft. Der 8. Armee gelingt es, diese Übergänge nach Siebenbürgen zwei Wochen lang zu verteidigen, bis die Reste der 6. Armee den Rückzug nach Ungarn geschafft hatten. Für die Abriegelung der Südkarpatenpässe Predeal, Roter-Turm und Vulcan reicht es für die Wehrmachtsverbände nicht mehr.

General Phleps trifft am 28. August Heeresgruppen-Chef Friebner. Dieser will ihn mit einem Unternehmen betrauen, welches u.a. die Rückeroberung des Predealpasses vorsieht. Zu diesem Zweck soll ihm unter anderen die 4. Gebirgsdivision zur Verfügung gestellt werden. Gleichwohl muss diese Heeresinheit zur Sicherung des Aklos-Passes am Karpatenknie abgestellt werden, so dass der



Kampfauftrag von Phleps undurchführbar wird.

An diesem Tag kommt die Meldung, dass die 8. SS-Kavallerie-Division „Florian Geyer“ aus dem Raum Budapest nach Siebenbürgen verlegt werden soll. Inzwischen hatten sich die Reste der 6. Armee im äußersten Szeklerzipfel wieder gesammelt. Hinzu kam die sogenannte „Kompanie Kronstadt“, zu der sich u.a. auch Honterus-Gymnasiasten gemeldet hatten, sowie flüchtende Volksdeutsche und Waffen-SS-Urlauber, die zusammen das „Regiment Siebenbürgen“ bildeten.

Nachdem der Auftrag an Phleps, die Siebenbürger Sachsen und Banater Schwaben mit militärischen Mitteln zu schützen, nicht (mehr) möglich war, erhält er am 2. September vom Reichsführer-SS H. Himmler die Bewilligung zur Teilevakuierung. Am 4. September teilt er mit: „Erneut vom Führer den telg. Bef. an H.Gr. und mich, alles für Rettung der Deutschen Siebenb. u.d. Banats daran zu setzen.“ Am gleichen Tag rückt ein Vorauskommando der Roten Armee in Kronstadt ein. 3. September: Eine rumänische Einheit der neugeformierten 1. Armee gräbt sich südlich von Rode ein.

Anfang September: Die deutsch-ungarische Abwehrfront erreicht eine Länge von knapp 1000 km. Sie verläuft von Temeschburg über Arad nach Großwardein, dann südostwärts bis Klausenburg, entlang der ungarisch-rumänischen Grenze über Neumarkt, nördlich Kronstadt, um den Szeklerzipfel und endlich die Ostkarpaten entlang nordwärts bis zum Dreiländereck Rumänien – Generalgouvernement – Ungarn.

Um einer Einkreisung der 6. Armee im Szeklerzipfel vorzubeugen, beschließt das Oberkommando der Heeresgruppe den Befehl zum Gegenangriff. Es ist der 5. September. Die Abwehrschlacht um Siebenbürgen beginnt.

Die Offensive der gemischten deutsch-ungarischen Verbände geht zunächst zügig voran und ihre Angriffsspitzen erreichen am Abend die ins Auge gefasste Linie Cornești – Thorenburg – Luduş. Gleichzeitig kämpft

sich die Phleps-Gruppe „Siebenbürgen“ bis Lechința und Ogra bei Iernut im Miereschtal durch. Hier kommt es zu heftigsten Gefechten mit der 1. rumänischen Armee.

Die über den Vulcan- und Roten-Turm-Paß eingedrungene 6. sowjetrussische Panzer-Armee marschiert an der Südfront ebenso auf, wie drei Infanteriedivisionen, sowie eine rumänische Armee mit zehn Infanteriedivisionen. Deutsche Soldaten werfen am 6. September Handgranaten in den Gendarmerieposten von Rode und schießen ihn in Brand. In der Dorfmitte gibt es einen Schusswechsel mit einem rumänischen Stoßtrupp, Artilleriesalven gehen, vom Zenkendol abgefeuert, auf den Ort nieder. Angesichts der gewaltigen Übermacht des Gegners wird auf deutscher Seite am 7. September die Räumung des militärischen Berühmtheit erlangten Szeklerzipfels befohlen. Damit soll der Abschnürung der deutsch-ungarischen Truppen in dieser Frontausbuchtung zuvorgekommen werden. Im Raum von Thorenburg kommt es zu einer erbittert geführten Abwehrschlacht.

Zwischen Draas und Katzensdorf, im ungarisch-rumänischen Grenzgebiet, schlagen deutsche Truppenteile die Grenzpolizisten in die Flucht und rücken in Katzensdorf ein. Die sächsische Bevölkerung wird von einem Offizier zum raschen Verlassen der Gemeinde aufgefordert. Sie bricht noch am gleichen Tag, Wagen an Wagen, Richtung Draas auf. Diese Gemeinde war durch den 2. Wiener Schiedsspruch Ungarn zugeschlagen worden.

Von einem nahegelegenen Berg gehen Geschosse auf den Katzensdorfer Bahnhof nieder. Die Zenderscher gehen der zu dieser Zeit anstehenden Hanfwäsche in der Kleinen Kokel ahnungslos nach.

8. September: Das Königreich Rumänien erklärt Ungarn den Krieg. Oberstes Ziel dabei: die Rückgewinnung Nordsiebenbürgens.

Der gemeinsame Draaser-Katzensdorfer-Treck bewegt sich in nordwestlicher Richtung mit dem Ziel Neumarkt. Ein Vorauskommando der „Florian Geyer“ plant einen

Vorstoß auf Schäßburg, unterstützt von einem Aufklärungstrupp (Abwehr-2) des militärischen Geheimdienstes, und überschreitet die Landesgrenze bei Nagykend. In rascher Folge werden die Sachsen der Gemeinden Maniersch, Zendersch, Rode, Felldorf und Zuckmantel innerhalb von Stunden zur Flucht gedrängt.

Nachdem die südlichen Nachbargemeinden Nadesch und Großälisch bereits von sowjetischen Truppen besetzt sind, muss sich die Waffen-SS-Einheit wieder über die Kokel zurückziehen und baut eine Abwehrfront auf dem sogenannten Plattenberg, einem Höhenzug bei Bladenmarkt (Balavasar), auf.

In der Nacht zum 9. September wird die Eisenbahnbrücke über den Kokelfluss bei Kruden (Korod) gesprengt. Kurz nach Neumarkt, bei Marosszentgyörgy, nehmen etwa 10-12 Tiefflieger mit Hoheitszeichen der Wehrmacht, aber mit rumänischen Kampfpiloten besetzt, einen Flüchtlingstreck aus Zendersch und Felldorf unter Beschuss – 42 Menschenopfer, viele Verwundete, getötete Zugtiere sind zu beklagen. Die Toten werden in Massengräbern bestattet.

Erst nachdem er einige Transportschwierigkeiten und politische Bedenken bei den ungarischen Kommandostellen überwunden hatte, kann General Phleps die Evakuierung der Siebenbürger Sachsen aus dem Nösnergau und dem Reener Ländchen freigeben. Es ist der 9. September, ein Samstag. Aus Mediasch wird der Einmarsch sowjetischer Truppen gemeldet.

In den frühen Morgenstunden des 10. September rollen sowjetische Truppen, aus südlicher Richtung kommend, auch über den Schäßburger Marktplatz.

10./11. September 1944: Ab Neumarkt und Sächsisch-Regen ziehen in langen Trecks oder auf Güterwaggons verladen, tausende Flüchtlinge wochenlang westwärts, einem ungewissen Schicksal entgegen. Die Sachsen des Nösnerlandes ebenso.

Walter Schuller

SBZ Online

17. September 2014

70 YEARS SINCE FORCED EVACUATION OF NORTHERN TRANSYLVANIA OF THAT TIME – 50 (NOW 70) YEARS AGO

Siebenbürgen had been, since the beginning of recorded history, the passageway for many ethnic groups, who traveled from north to south, or east to west. With the exception of the times of migration, it was, as documented in the history books, a deserted land. The ethnic group, which sought its homeland in this area just prior to our forefathers' migration, were the Magyars, who established their Kingdom in the Pannonia lowland plain. Subsequently, they considered Siebenbürgen part of their realm. They settled on this land and embraced Christianity. To protect themselves against invading tribes from the east, and to cultivate their lands, they sought other settlers. These they found in Germany. So it came to be that our ancestors began their immigration to this land in the twelfth century. Many privileges were bestowed upon them by the Hungarian kings, especially the right to fully control their designated land. The granting of these rights made it possible for these people, who arrived from many different regions, to live closely together.

They cleared the land and transformed it into fertile soil, and they defended themselves against their enemies—the Tartars and the Turks, as well as against the dangerous Hungarian nobility. Their unanimous commitment to convert to Martin Luther's Reformation created an additional bond which further strengthened their unity. Their numbers were relatively small in comparison to the ever-growing Romanian population which encircled them. Since the Romanians constituted the strongest ethnic group in the area, Siebenbürgen was awarded to Romania by the victors of World War I.

During World War II, as a result of an agreement between the Axis, the smaller northern part of Siebenbürgen was returned to Hungary. This transfer provided an opportunity for the Saxons in north Siebenbürgen to leave their homeland and to immigrate to the west prior to the Russian occupation. The larger group of Saxons living in the southern part of Siebenbürgen unfortunately did not have this chance.

The older ones among us certainly remember the long convoys that moved in a westerly direction from north Siebenbürgen some fifty (now 70 – Ed.) years ago. Village upon village assembled horse and ox drawn wagons loaded down with the bare necessities or sometimes with superfluous belongings. They then began an organized withdrawal along the same route which their forefathers had taken to find a new home-land some eight hundred years before.

In the back of their minds were always these ominous questions: Can we make it before the bridges are destroyed;

before the Russian tanks block our route; or before the low flying planes annihilate us? These were the traumatic days of September and October, 1944. Not all survived; however, after eight or ten weeks the majority arrived at their destination where they found shelter. A tragic fate awaited those Saxons who were left behind. What had not been possible in eight hundred years, despite hardship, war and deprivation, took place almost overnight—the heart of the Transylvanian Saxon community was torn apart.

The prime reason for this devastating time of our history was the unexpected reversal of allegiance by Romania, which opened its doors without opposition to the Russians in the west, thereby enabling them to penetrate the Hungarian lowland plain in record time. These events severed all routes to freedom for most of the Siebenbürger Saxons. Only those in the northern Hungarian section had the fortune to be lead to freedom along an escape route planned by their countryman, General Arthur Phleps.

In Romania, which was one of the Axis powers, Marshall Antonescu had established himself as dictator and proceeded to abolish the Iron Guard which supported Germany. He then appointed young King Michael as his puppet. As the war took a negative turn for the Axis powers, King Michael accomplished the only deed of his reign. On August 23rd, 1944 he ended his alliance with the Axis and joined the Allied powers. Because of his action, the gateway to middle Europe was opened to the weakened Red Army, who within a few weeks, advanced to Budapest. The Saxons of north Siebenbürgen were successful in heading toward the west while their brothers in south Siebenbürgen had no further chance to escape.

Only a few days after the political reversal, traumatic events began, leading political figures were arrested; however, the most horrific event occurred in January, 1945 when eighty thousand men and women were seized and transported to Russia into slave labour camps. This action took place because of the terms of a ceasefire agreement between Russia and Romania, the latter being obligated to provide labour to rebuild Russia. This Saxon Holocaust knew no bounds and anyone who did not experience this tragedy cannot imagine the immense pain suffered by our people.

The following personal account from a woman from the town of Agnetheln is only one example chosen from the many painful experiences.

"On January 14th, 1945 in the greying of dawn, the local police, assisted by Romanian civilians, went from house to house. They

seized those people registered on their list. Those affected had only enough time to grab a few articles of clothing and some food.

I, along with my three year old son, hid in my mother's home. Day and night, detailed searches of homes were carried out. I hid in the attic behind a wooden wall, stiffened by the cold and almost insane with fear. Finally I could no longer withstand these severe conditions and surrendered myself. I was thrown onto the third wagon for transport. Frozen to the bone, innerly depleted, totally exhausted, and emptied of tears, I raised myself from the damp straw and drew my bag close to me. I was worried sick thinking of my child...

It was pitch black and the snow crunched. Along the walls of homes, I became aware of people standing in the darkness, silently watching us. These were the relatives of the people, who, like myself, had been abducted. In the market place, a throng of silent people stood and watched. Every now and then a penetrating scream broke the silence. I recognized several individuals, some of them Romanians, whose inner horror was reflected on their faces. Someone handed me a package as I was about to enter the cattle car. I saw the tear-covered face of my Romanian neighbour, who in spite of the late hour, perhaps it might have been 1:00 a.m., had come. We were approximately forty-five men and women crowded together in the frigid darkness. As the train began to move out, we saw the morning light in the east through the barbed-wire windows. There was no cot or even straw. We crouched, crowded together, on the bare floorboards to keep warm.

Our journey, from which few would return, had begun."

No words can describe the horrors that the abducted experienced in Russia. Many died; those who survived suffered lifelong health problems.

In March, 1945, an official document pertaining to the confiscation of the entire land

holdings and agricultural assets of the German population was issued by the new Romanian government. This robbed the German people of the basis of their livelihood and they were forced to work as farm labourers within the new socialist agricultural organization. Without land ownership they were not able to be active participants in the establishment of the collective farm system.

The redistribution of the confiscated lands progressed very slowly because there were not enough Romanians willing, with some even refusing, to commit these injustices against their German neighbours.

Those whose lands were confiscated, were herded together into forced labour camps. It was not until the fall of 1948 that the German population was recognized as being worthy of reaping the benefits of Stalin's nationalistic policies. An anti fascist committee was established in Bucharest. The political re-indoctrination initially focused on the reeducation of the youth.

A specific group, which should not be forgotten, is the "Heimkehrer" (the ones who returned home from Austria). The groups that lived in the Russian-controlled part of Austria were strongly encouraged to return to their homeland. Some were forced by the Russians to return while others returned voluntarily. The latter hoped to be among the first to arrive, thereby having first choice of the available homes.

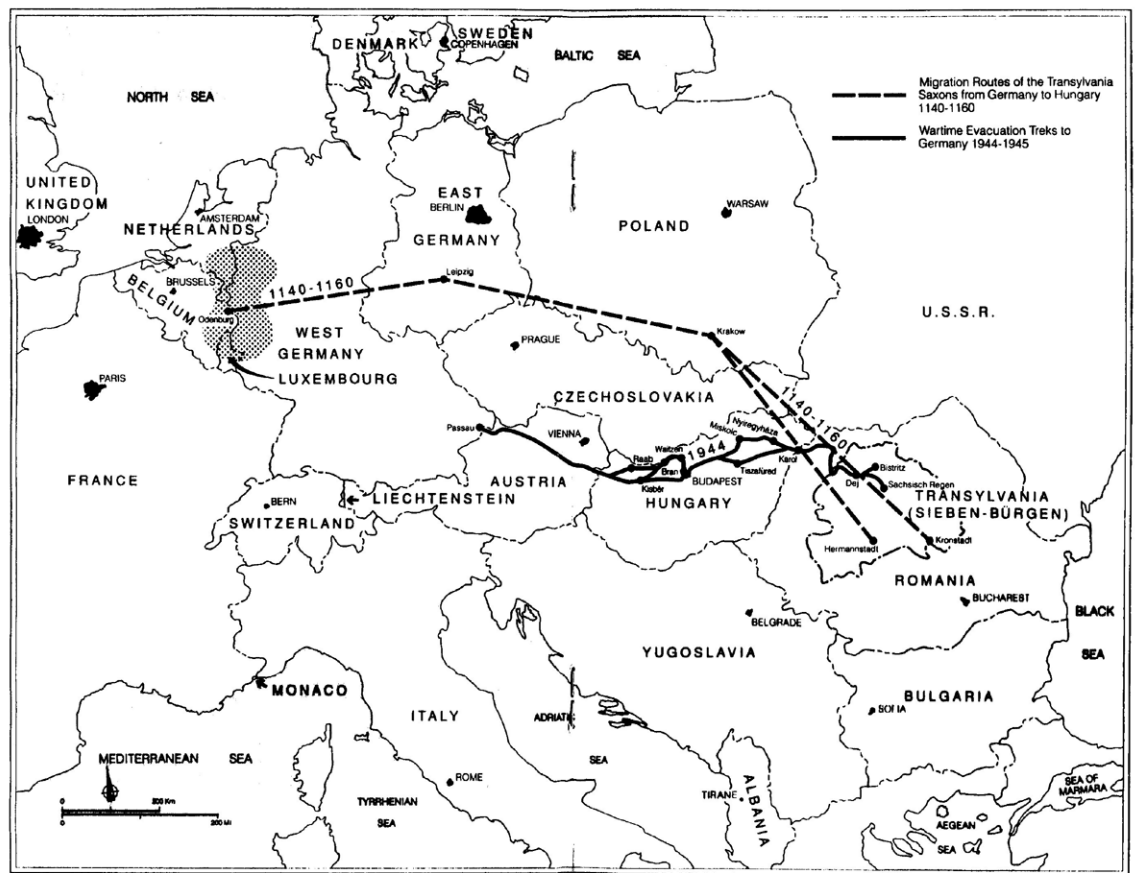
Those who still owned horses and wagons began their journey in this manner while others attempted to return by train. The duration of the trip for both groups was six weeks. While enroute, they learned that they would not experience a welcome return. In their absence, Romanians and gypsies occupied the Saxon homes and claimed their harvests, and had no intentions of ever relinquishing either. Upon arrival, they were liberated of every possession they had been able to save and were herded

into camps. Some resigned themselves to becoming hired labourers, while others, through begging, found their way to Mediasch. Those who remained in the camps found their meals consisted of cornmeal and prune juice. Individuals were frequently seized, interrogated, beaten and locked up. It was not until 1948 when the Germans were given the same rights as the other minority groups that the living conditions of these people, who had returned home, improved.

On December 30th, 1947, King Michael was forced to abdicate and his political power was assumed by the Labour Party. Romania became a People's Republic. Shortly thereafter, all industries became state owned. This was followed by the deprivatization of agricultural businesses and multi-family, high density housing. Up to 1945, when agricultural practices were reformed, approximately 70% of the Siebenbürger Saxons worked in agriculture. By 1956 this number had decreased to 22%. The Saxons had become dependent on regular wages. Those living far from their workplace were forced to move closer, where most often there were no Saxons or evangelical churches. As a result of this relocation, the community and church life of the Saxons was disrupted and marriages between Saxons and Romanians became more frequent.

In 1965 the constitution was changed to reflect realities and Ceausescu was named General-Secretary of the Communist party in Romania. One of the biggest problems of the post-war era was to reunite those families separated by the war. This task was attempted with modest results by the Red Cross. The establishment of diplomatic relations between Germany and Romania resulted in more Saxons being permitted to emigrate. A new trade in human freedom developed whereby the German govern-

Continued Page 10



Map provided courtesy of Mr. Michael Intschert

PotPourri

Your Horoscope

OCTOBER

ARIES: Your playful but deliberate manner attracts others to you, making you an unofficial leader in many instances. Any way you look at it, it's a responsibility.

TAURUS: Friday is your detail day. You accomplish a lot when you focus on matters that must be handled now so you can relax and rejuvenate yourself over the weekend.

GEMINI: Christopher Columbus took a chance, and you could do it too. Think about that great plan you have to increase efficiency and take it to your boss.

CANCER: Managers could take on a new position with added responsibilities. Good communication skills are vital, but sometimes you will communicate by example.

LEO: The workplace harmony you seek may be difficult to find in October. But placing your immediate goals on the back burner isn't the best way to create new alliances.

VIRGO: Don't get scared on Halloween! Use your creativity to come up with a costume for a party or for escorting your kids around the block. Don't eat their candy.

LIBRA: You may need to take a break before the hectic holiday season. Travel to a place where you can gaze into the water. Relaxation is also the birthplace of new ideas.

SCORPIO: Just do it. Instead of focusing on timetables and deadlines, just stay on course. You will make more progress than you ever thought possible.

SAGITTARIUS: Add unexpected expenses to a tendency to overspend and they can add up to a financial problem. No need to worry, just make a plan and follow it.

CAPRICORN: Your boss won't be surprised at what your co-workers think are your unconventional ideas. Change is inevitable, and someone has to lead the way. It's you.

AQUARIUS: Don't let yourself be trapped in an illusion about your workplace future. Focus on conditions as they are and what you can do to improve your position.

PISCES: On the outside, you look good, but you know there are a few health matters that need attention. Don't put off a doctor's visit until a big problem surfaces.

October birthdays

- 1, Randy Quaid, in Brokeback Mountain, Houston, TX, 1950.
- 2, Kelly Ripa, actress, TV host, Stratford, NJ, 1970.
- 3, Chubby Checker, Musician, singer, Philadelphia, PA, 1941.
- 4, Christoph Waltz, winner of two Oscars, Austria, 1956.
- 5, Michael Andretti, race car driver, Bethlehem, PA, 1962.
- 6, Stephanie Zimbalist, in Remington Steel, Encino, CA, 1956.
- 7, Simon Cowell, TV personality, American Idol, England, 1959.
- 8, Matt Damon, star of many movies, Cambridge, MA, 1970.
- 9, Annika Sorenstam, champion woman golfer, Sweden, 1970.
- 10, Dale Earnhardt, Jr., NASCAR champ, Gulfport, MA, 1974.
- 11, Stephen Moyer, actor in True Blood, England, 1969.
- 12, Hugh Jackman, TV and movie star, Australia, 1968.
- 13, Maria Cantwell, U.S. Senator (D, WA) Indianapolis, IN, 1958.
- 14, Natalie Mains, Dixie Chicks singer, Lubbock, OK, 1974.
- 15, Paige Davis, actress, Trading Spaces, Philadelphia, PA, 1969.
- 16, Tim Robbins, Oscar for Mystic River, W. Covina, CA, 1958.
- 17, Mae Jemison, scientist and astronaut, Decatur, AL, 1956.
- 18, Mike Ditka, Football Hall of Fame player, coach, and sportscaster, Carnegie, PA, 1939.
- 19, Evander Holyfield, champion boxer, Atlanta, GA, 1962.
- 20, Snoop Dogg, rapper, record producer, Long Beach, CA, 1971.
- 21, Kim Kardashian, TV personality, Los Angeles, CA, 1980.
- 22, Jesse Tyler Ferguson, Modern Family, Missoula MT, 1975.
- 23, Nancy Grace, talk show host, Pittsburgh, PA, 1959.
- 24, F. Murray Abraham, Oscar for Amadeus, El Paso, TX, 1940.
- 25, Bobby Knight, basketball coach, Massillon, OH, 1940.
- 26, Keith Urban, singer, TV personality, New Zealand, 1967.
- 27, Roberto Benigni, Oscar for Life is Beautiful, Italy, 1952.
- 28, Julia Roberts, Oscar for Erin Brockovich, Smyrna, GA, 1967.
- 29, Richard Dreyfuss, movie star, Oscar, Brooklyn, NY, 1947.
- 30, Kevin Pollak, actor, many movies, San Francisco, CA 1957.
- 31, Vanilla Ice, rapper, actor, Dallas, TX, 1967.

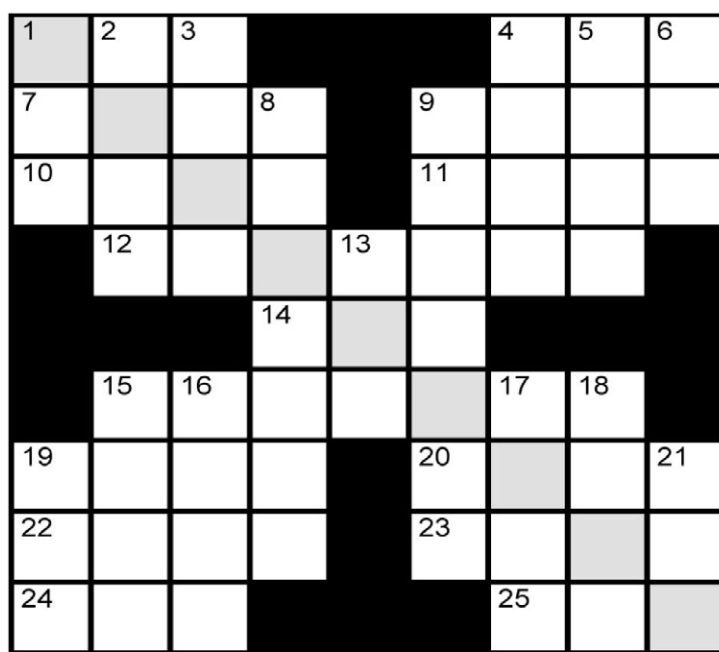
Italian favorite

Across

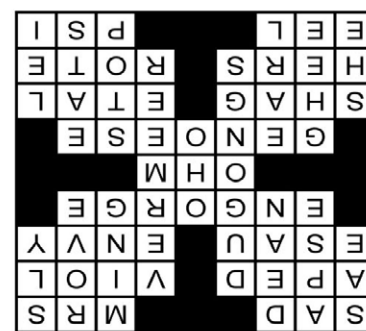
1. Blue
4. Robinson of song
7. Acted like
9. Six-stringed instrument
10. Biblical twin
11. A deadly sin
12. Glut
14. Electrical unit
15. Columbus, by birth
19. Catch, as fly balls
20. And others, for short
22. Half a matched set
23. Automatic
24. Moray, e.g.
25. Tire meas.

Down

1. Freelancer's enc.
2. Basilica area
3. Campus bigwig
4. Like some vases
5. Wander
6. ___ and The Family Stone



8. Manatee cousins
9. "View of Delft" painter
13. Exclamation of surprise
15. Clarified butter
16. Countess's husband
17. "Cut it out!"
18. Diner sign
19. "Ain't ___ Sweet"
21. Floral necklace



The title is a clue to the word in the shaded diagonal.

Yom Kippur is the holiest day in the Jewish calendar

On Saturday, October 4, Jewish Americans will observe Yom Kippur, a holiday known as the Day of Atonement. It's a time for fasting, praying and repentance. They believe that if they repent of their sins, God will seal their fate for the upcoming year, and they'll have a happy New Year.

The holiday includes a remembrance service called Yizkor; participants read the names of the dead in their families. The memories of their lives and legacies bring honor.

The wearing of white garments is traditional on Yom Kippur, as it symbolizes purity and the promise that God wipes away one's sins. Gold jewelry isn't worn, as it is a reminder of the sins of their Hebrew ancestors who melted down their jewelry to create the Golden Calf, an idol they worshipped when Moses was up on the mountain during the period of their Exodus from Egypt.

Although Yom Kippur isn't a U.S. federal holiday, many Jews arrange to take the day off to follow the belief that no work is permitted.

Fasting begins the evening of October 3 and ends 25 hours later after sundown on Yom Kippur. Then, observers happily partake in an after-fast meal that often includes bagels, cream cheese, smoked fish, salmon and all the accompaniments.

Communication advice for caregivers

Psychiatrists at Massachusetts General Hospital say:

- Communicate with your Alzheimer's patient in a quiet setting away from other people; use a calm, soft voice and a direct, frank manner.
- Call her by name, touch her, and look directly into her eyes as you speak to her.
- Give him time to answer you, and if you must, repeat your comment in the same words.
- Try framing questions so a simple "yes" or "no" answer is adequate.
- Your patience and kind demeanor is a form of communication. A hug or a loving smile tells her you love her.

EVACUATION Continued from Page 9

ment paid Romania a certain sum for each person allowed to emigrate from Romania. At present there are approximately 26,000 Siebenbürger Saxons left in Romania.

The early post-war years in Europe were difficult, especially for the stateless Saxons. There was a shortage of all of life's necessities and their future appeared bleak. Consequently, many Siebenbürger Saxons decided to follow in the footsteps of numerous others and to settle in North America. The number of new Saxon immigrants in the U.S.A. is estimated at 30,000 to 40,000, while the number in Canada ranges from 5,000 to 8,000.

Those who survived in the years of forced labour in the Russian mines and factories were allowed to return to their homeland. Those who chose to return to Siebenbürgen found an unfamiliar home. Those who chose Germany found a land devastated by the war.

Those Saxons who immigrated to the west, struggled hard to create a new life for themselves, sometimes without the support and good-will of the host country. As conditions improved in Germany and Austria, coexistence improved and with the attainment of citizenship the Saxons achieved equal status. Furthermore, they were assisted through financial compensation for properties lost in Siebenbürgen. The Federation of Siebenbürger Saxons should also be credited for achieving these benefits.

Looking back over the past fifty years, we naturally view some of the events in a more subdued light. Time has healed many wounds. We can honestly state that we harbour no hatred, that we have long forgiven our oppressors and that we are prepared to offer our hand in friendship and co-operation to those who are sincere in these endeavours.

Martin Intscher
Translation by Hans Gross

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1

Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES: Martin Schuller
7619 Webster Rd Middleburg Hts 44130
(440) 243-3376
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144
(216) 398-7520
rb Cunningham@roadrunner.com
ATS SEC'Y. R. Cunningham
LOCAL DUES to R. Cunningham

Erie, PA Br. 2

Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.
Siebenbürger Hall 2114 French St.
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
SEC'Y. Leona K. Wolfe
918 East 30th St. Erie, 16504
(814) 456-9982
ATS SEC'Y. Judith Wagner
8663 W. Edinboro Rd. McKean, 16426
(814) 476-1188
LOCAL DUES to Liz Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072

Alliance, OH Br. 3

Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657
JDAll852@yahoo.com
SEC'Y. Matt Aeling
909 E Broad St Louisville OH 44641
(330) 205-2586 maeling1@gmail.com
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St. Alliance, 44601
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
Vincent Pisanello
800 15th St S Sebring OH 44672
(330) 938-6126

Cleveland, OH Br. 4

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
19625 Riverwood Ave. Rocky River, 44116
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107
(216) 251-6036
ATS SEC'Y. Rosemarie Zimmer
9996 Lynn Dr. N. Royalton, OH 44133
(440) 237-7549
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer

Lorain, OH Br. 5

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway, Lorain
PRES. George H. Schneider
1214 W. 26th St. Lorain, 44052
(440) 346-3199
SEC'Y. Brian J. Gilles
321 W 34th St, Lorain 44055
(440) 315-5214 dobie_gil@hotmail.com
ATS SEC'Y. Elmer Schneider
226 Iowa Ave. Lorain, 44052
(440) 288-4014
SICK NOTICES to Ned A. Jones
2817 Utica Ave. Lorain, 44052
(440) 282-2796
LOCAL DUES to Andrew H. Schuffert
1704 N. Urban Circle, Lorain, 44053
(440) 282-2385

Farrell, PA Br. 7

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane
(724) 981-7130
PRES. Bertha Chec
941 Sharon-New Castle Rd., #121
Farrell, 16121 (724) 342-3139
SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell, 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
55 Oak Tree Ct West Middlesex 16159
(724) 528-0309
SICK NOTICES to Betha Chec
LOCAL DUES to
Kathy Schuller
PO Box 834 Andover OH 44003
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8

Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SEC'Y. Sharon Edwards
1415 Broad Ave NW Canton OH 44708
(330) 453-0362
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St, Alliance 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@roadrunner.com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs
LOCAL DUES to: Lesley Reed
16373 Freed St NE Minerva OH 44657

Chicago, IL Br. 9

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)
PRES. Diethild Thut
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074
(847) 934-6308 dede2t@yahoo.com
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Lane
Glenview IL 60026 (847) 732-0939
ATS SEC'Y:
Hildegard Schmidts
1824 N Dover Arlington Heights, 60004
(847) 818-3884 hschmidts@sbcglobal.net

Columbus, OH Br. 10

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months
Berwick Party House
PRES. Richard Kautz
1259 Medford Rd. Columbus, 43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com
SEC'Y. Susanna Mueller
726 Preston Trls Pickerington OH 43147
(614) 837-2221 op1om1@aol.com
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz
1259 Medford Rd. Columbus, 43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com
LOCAL DUES to
Michael Lassel, 6390 Havens Corner Rd
Blacklick, OH 43004 (614) 861-2134

Lorain, OH Br. 11

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Home
2915 Broadway Ave.
PRES. Jeanne Petty
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053
(440) 960-1696
SEC'Y. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053
(440) 309-7894 gillemo76@hotmail.com
ATS SEC'Y. Monica Gilles
SICK NOTICES to Jane Mowery
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052
(440) 246-3004
LOCAL DUES to Sharron Powell
2308 Mark Dr, Lorain 44052
(440) 282-4725

Canton, OH Br. 14

Mtg. 2nd Sun. - 12:00 p.m.
La Pizzeria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
(330) 478-9333
SICK NOTICES to
Thomas Rowinsky
Address as shown above

Canton, OH Br. 17

Mtg. 2nd Sun. 12:00 p.m.
La Pizzeria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Jeanne Kirsch
2222 42nd St. NW, Canton 44709
(330) 492-2856
ATS SECRETARY: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
330-933-4584 rchoochoo64@aol.com
SICK NOTICES to Mary Rowinsky
LOCAL DUES to: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
(330) 933-4584

Salem, OH Br. 18

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem,
44460 (330) 222-1770
PRES. Marilyn McNutt
1721 State Route 9 Salem, 44460
330) 337-8940 MMc4571877@aol.com

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

- CHANGE
 CANCELLATION
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

- HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
 VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____

SS# _____ Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

Salem Br. 18 Cont'd

SEC'Y. Barbara Spack
1389 Brookview Dr Salem, 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
ATS SEC'Y. Marcia Spack
1278 Stewart Rd. Salem, 44460
(330) 337-0250 marcia@sky-access.com
SICK NOTICES
to Theresa Spack
384 W Pershing
Salem OH 44460
(330) 831-4119

Salem, OH Br. 19

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 State Route 9
Salem OH 44460 (330) 222-1770
PRES. Henry A. Spack, Sr.
1500 Depot Rd. Salem, 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem, 44460
(330) 337-6357
rpv27@neo.rr.com
SICK NOTICES to Glenn T. Spack
943 Stewart Rd. Salem, 44460
LOCAL DUES to Salem Saxon Club
c/o Richard Vogt, Sr.
1980 State Rt 9, Salem, 44460
(330) 332-9996

Youngstown, OH Br. 22

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club Lower Lounge Restaurant
710 S. Meridian 44509 (330) 792-7973
PRES. Bonnie J. Baker
4535 Mellinger Rd. Canfield, 44406
(330) 793-8691
SEC'Y. June Hoelzel
695 E Western Reserve Rd Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 953-2856
ATS SEC'Y. Julaine Gilmartin
4173 Timberland Trail Canfield 44406
(330) 799-5171
SICK NOTICES to June Hoelzel
Address listed above
LOCAL DUES to Betty Garhammer
969 Canfield Rd. Youngstown 44511
(330) 788-4274

New Castle, PA Br. 25

Mtg. 1st Thursday 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St.,
New Castle PA 16101
(724) 652-7221
PRES. Dan Reiber
115 Reiber Lane New Castle PA 16105
(724) 652-9199
SEC'Y. Tim Womer
262 E. River Rd Edinburg PA 16116
(724) 654-7159 tim@twwomer.com
ATS SEC'Y: Bill Both
1527 Harlansburg Rd
New Castle PA 16101 724-658-7407
SICK NOTICES to Bill Both
Address as shown above
LOCAL DUES to: John McCormick
293 Agoma Ln New Castle PA 16105

Merrillville, IN Br. 26

Mtg. 1st Sun. 2 p.m. Nov, Dec, Jan & Feb
3 p.m all other months
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Randall Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410
(219) 798-6908 rfloyd1066@msn.com

Merrillville, IN Br. 26 Cont'd

REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net
ATS SEC'Y. Randall Floyd
Address and phone as above
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net

New Castle, PA Br. 27

Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101
(724) 652-7221
PRES. Marie Benedict
PO Box 25 Edinburg, 16116
(724) 667-7395 bckskinbny@verizon.net
SEC'Y. Jean Kaba
16 Sunnybrook Dr New Castle 16105
(724) 658-1791 j.kaba@aol.com
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte
125 W North St Apt. 331
N. Castle, 16101
(724) 651-4111 deej65@yahoo.com
LOCAL DUES and SICK NOTICES to
Gertrude Tizak
241 Cambridge St. #406
N. Castle, 16105 (724) 652-1867

Monaca, PA Br. 29

Mtg. 1st. Thursday 7 p.m.
Saxon Club 410 6th St.
PRES. Leo Stiteler
1610 Virginia Ave Monaca PA 15061
(724) 601-4707
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
1255 Chestnut St. Monaca, 15061
(724) 544-0457 tmunroe@hvhs.org

Youngstown, OH Br. 30

Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian 44509
(330) 792-7973
PRES. Ernie Roth
6280 Morningside Hubbard OH 44425
(330) 534-4960 djer1@netzero.net
SEC'Y. Wayne Elliott, Sr.
4232 Milltrace Youngstown OH 44511
(330) 720-9640
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Roger Fotiuk
3849 Frederick Youngstown, 44515
(330) 792-0034
LOCAL DUES to Donald Hoelzel
695 E Western Reserve Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 720-7677

Ellwood City, PA Br. 32

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Sara Dudash
619 Meadowridge Dr Ellwood City PA 16117
(724) 758-4890
ATS Sec'y. Sara Mullin
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117
(724) 758-4764
SICK NOTICES to: Joan Evans
197 Portersville Rd Apt 3
Ellwood City PA 16117
(724) 752-1109

Cleveland, OH Br. 33

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
St. John's Lutheran Church
1000 Ford Rd Highland Heights OH
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trail Concord, 44060
(440) 358-1184
SEC'Y. Jeffrey S. Krestel
5130 Kneale Dr. Lyndhurst, 44124
(440) 376-5223 Jfawes@hotmail.com
ATS SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr Chardon OH 44024
(440) 285-9498 asuts@windstream.net
SICK NOTICES to Jeffrey S. Krestel
LOCAL DUES to Michael Bretz
388 East 317th St. Willowick, 44095
440-943-4543 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37

Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd. Warren, MI
(586) 979-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly, 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com
SEC'Y. Janet Nelson
650 Trinway Dr. Troy, 48085
(248) 879-3213
janetreadnelson@gmail.com
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.
20843 Coventry Clinton Twp., 48035
(586) 791-8135
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to
Samuel Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly, 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com

Merrillville, IN Br. 40

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.
Slovak Club 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Brigitte Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410
(219) 688-6561 brigittefloyd@msn.com
SEC'Y. Judith Andrews
306 Lakeside Dr
Valparaiso IN 46368
(219) 465-0371
ATS SEC'Y. Randall Floyd
1806 E 73rd Ave. Merrillville, 46410
(219) 798-6908 rfloyd1066@msn.com
SICK NOTICES to Judith Andrews
Address shown above
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl. Lake Station, 46405
(219) 962-7345 zands6@msn.com

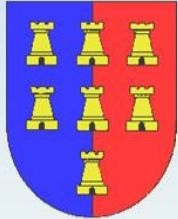
Ellwood City, PA Br. 45

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview Ave.
(724) 758-3268
PRES. Tim Hardy
224 Reno Rd
Portersville PA 16051
SEC'Y. Laura Crable
703 Frew Rd
Ellwood City PA 16117
ATS SEC'Y. Sam Mullin
600 Dover Lane Ellwood City, 16117
(724) 758-4764

Start Saving
for your retirement years

NAME DAY—A TRANSYLVANIAN SAXON TRADITION

A Name Day (also known as feast day) is a tradition in many countries in Europe of celebrating a day based on an individual's given name. The custom originated with the Catholic and Orthodox calendar of saints, where believers, named after a particular saint, would celebrate that saint's name day. However, in many countries there is no longer any explicit connection to Christianity. In some cultures, a name can appear more than once. In this situation, the individual celebrates the name day closest to his/her birthday. Over the years, the Name Day had greater significance to people than their actual birthday. The recognition of the Name Day has been an interesting part of our Saxon heritage. In fact, any time several of our Landsman are seen together you might still hear, "Ech gratuilere Dech un Dengem Numenstag." (I congratulate you on your Name Day.) Here are some of the Name Day celebration dates.



Adam	Dec 24
Adelheid	Dec 16
Adolf	May 11
Agathe	Feb 5
Anges	Jan 21
Agneta	Jan 21
Albert	Apr 8; Sept 3
Alfred	June 10
Andreas	Nov 30
Anna	July 26; Sept 26
Anneliese	July 26; Nov 19
August	Aug 3
Barbara	Dec 4
Beatrix	July 30
Benjamin	Aug 30
Berta	Feb 28
Bertram	Aug 17
Brigitte	Feb 1; Oct 8
Carmen	July 16
Charlotte	July 5
Christian	May 14
Christine	July 24
Christa	July 24
Christoph	Mar 15
Daniel	Jan 3; Apr 10
David	Dec 30
Dieter	Jan 8
Diethelm	Feb 11
Dietmar	Jan 2
Dorothea	Feb 6
Eckard	Sept 2
Edeltraud	June 23
Edith	Mar 29; May 21
Edmund	Nov 20
Eduard	Mar 18; Oct 13
Elisabeth	Nov 29
Emma	Apr 19; Nov 17
Erhard	Jan 8
Erika	Oct 25
Erna	May 3
Fabian	Jan 20
Franz	Oct 4
Frieda	Sept 22
Friedrich	Mar 5
Georg	Apr 24
Gerald	May 19
Gerda	May 26
Gerhard	Apr 23; Sept 24
Gertrude	Mar 17
Gottfried	Mar 6
Guenther	Nov 28
Gustav	Aug 2

Hanna	May 24
Hans	June 24; Sept 14
Harald	June 23
Heinrich	July 12
Helga	May 27
Hella	Mar 4
Helmut	Oct 9
Hilda	Jan 11
Hildegard	Sept 17
Horst	Jan 2
Ilse	May 7; June 14
Inge(borg)	Apr 12; Apr 20
Ingrid	Oct 4
Irene	Apr 5; Apr 16
Irmgard	Feb 10; Sept 14
Jakob	May 1; July 25
Johanna	May 24; Dec 12
Johann	June 24
Josef	Mar 19
Juliana	Feb 16; May 22
Julius	Apr 12
Justine	June 16
Karin	Aug 7
Karl	Jan 28
Katharina	Nov 25
Klaus	Mar 25; Sept 25
Konrad	Feb 18; Nov 26
Krista	July 24
Kurt	Feb 15
Laura	June 20
Linda	Sept 20
Lothar	Dec 7; Dec 14
Ludwig	Aug 25
Luise	July 9
Lukas	Oct 18
Malvine	May 19
Manfred	Mar 8
Margot	Mar 10
Maria	Feb 2; Mar 25; July 22; Sept 8; Dec 8
Marianne	July 19
Markus	Apr 25
Martin	Nov 11
Mathilde	Mar 14
Matthias	Feb 24
Michael	Sept 29
Monika	Oct 14
Natalie	Dec 10
Nikolaus	Dec 6
Nora	Mar 1
Norbert	June 6

Olga	May 22; Sept 2
Ortwin	Sept 25
Oskar	Dec 1
Otmar	Nov 16
Otto	Oct 3
Paul	June 29
Paula	June 22
Pauline	July 21
Peter	June 29
Philipp	May 1; Aug 23
Raimund	Jan 7
Rainer	June 17
Rebekka	Aug 31
Regina	Sept 7
Seiner	Apr 11
Reinhard	Aug 8
Reinhold	Jan 12
Renate	Mar 7
Richard	Feb 7
Robert	Apr 29; Sept 17
Rosina	July 18
Rosalie	Sept 8
Rosemarie	Sept 8
Rudolf	Apr 17
Samuel	Aug 26
Sara	Jan 19
Simon	Jan 5; Oct 28
Sophia	May 15
Stefan	Dec 26; Aug 20
Sefanie	Mar 2
Susanna	Sept 20
Susanne	Feb 19
Theodor	Nov 9
Therese	Oct 15
Thomas	Mar 7; Dec 21
Udo	Sept 5
Ulrich	July 23
Ursula	Oct 21
Ute	Sept 1
Valentin	Feb 14
Vera	Aug 15
Viktor	Feb 25; Sept 30
Viktoria	May 10
Volker	Oct 3
Walburga	Jan 14
Walter	July 16
Waltraud	June 5
Werner	Apr 19; June 25
Wilhelm	May 28
Wilhelmine	Oct 29
Wolfgang	Oct 31

